

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1969)  
**Heft:** 1575

**Artikel:** Switzerland and the moon  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-696079>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mation etc., and another 30-million credit for yet more new buildings, a heating plant, more parking space. The Swiss Federal Railways opened their own office at Kloten in May, where passengers are served by multi-lingual staff and can buy tickets and reservations on Swiss and international trains.

The picture on the front page was taken last October. It shows the various approaches to Kloten Airport, the well-planned road network, some of the administrative buildings and vast car parks, runways and hangars. At the top end of the loop, slightly to the left, is the main passenger terminal complete with positioned aircraft. Indeed, an excellent picture of the modern inter-continental airport. Did Major Isler, Walter Mittelholzer and the other pioneers ever dream of such a sight? I wonder?

*(Compiled by the Editor from news and information received by the courtesy of Agence Télégraphique Suisse, Swissair and Swiss National Tourist Office).*

## SWITZERLAND AND THE MOON

The interest in Switzerland was no less marked than anywhere else in the world. The PTT reported that an additional order for 2,450 calls for early morning waking-up were made and 3,750 enquiries regarding the moon landing were addressed to the telephone information service.

The Swiss National Tourist Office has invited the three astronauts, their wives and children to spend a holiday in Switzerland. The invitation was put into a coloured SNTD photo book on Switzerland, "Panorama Schweiz" with the slogan, specially coined by the SNTD as early as 1966 "Bound for the Moon? Explore Switzerland first!"

The Swiss Transport Museum in Lucerne had three sets of gold jewellery specially made for the wives of the astronauts as a memento of their husbands' achievement.

The wine-growers of St. Saphorin in the Canton of Vaud have sent a few cases of their produce called "La

Planète", and 134 Swiss had booked a passage to the moon by midday on Monday, 21st July.

Comments in the Press, whilst congratulatory, strongly upheld the protest by many that to spend vast sums for space research was not right at a time when more than half the world's population was still starving or living in poverty.

The former Federal Councillor Wahlen said that the moment had come for the two super powers to co-ordinate their efforts in space research and to limit them to reasonable proportions. Only thus could the enormous *Nachholbedarf* in social welfare and development aid be covered.

Federal Councillor Bonvin reminded us that seen in the light of Creation, we should not feel too much pride in this human achievement, but think of the Divine Creator who had made it all possible in the first place.

(A.T.S.)



"Arnold House", 36-41 Holywell Lane,  
LONDON, E.C.2.

Tel. Bis 6500

Telex. 28404/21453

## PIONEERS of MODERN TRANSPORT

Specialists in GROUPAGE Services  
to and from Switzerland and most  
other Continental destinations.

Trainferry

TIR Trailers

I.S.O. containers

Lift-units, etc.

ALLIED HOUSES:

BASLE

M.A.T. TRANSPORT A.G., Peter Merian Strasse 50  
PHONE: 351800. TELEX BASLE 62216-MATTRANS

ZURICH

M.A.T. TRANSPORT A.G., Sihlfeldstrasse 88. 8036 Zurich  
PHONE: 258992/95 TELEX: ZURICH 52458-MATTRANS

## THE ZURICH GROUP

THE ZURICH INSURANCE COMPANY  
(a limited Company incorporated in Switzerland in 1872)

THE BEDFORD LIFE ASSURANCE SOCIETY LTD.  
(an associate member of the Life Offices Association)

THE BEDFORD GENERAL INSURANCE COMPANY LTD.  
(a member of the British Insurance Association)

UNDERTAKE ALL  
CLASSES OF INSURANCE  
BRANCHES THROUGHOUT THE U.K.

HEAD OFFICE:  
FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE  
HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone 01-242 8833

GROUP ASSETS EXCEED £300,000,000

**I've always had  
a straight  
answer  
from the  
Union Bank  
of Switzerland**



UNION BANK OF SWITZERLAND

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
UNION DE BANQUES SUISSES  
UNIONE DI BANCHE SVIZZERE

117 Old Broad Street, London, E. C. 2